

exposició virtual · exposición virtual · virtual exhibition

En confinament 2020



#JoEmQuedoACasa - #YoMeQuedoEnCasa - #IStayAtHome

el quadern robat

exposició virtual · exposición virtual · virtual exhibition

En confinament · En confinamiento · In confinement

AMB CON WITH

*Jordi **C**asañas - Jesús **G**aldón - Oriol **J**olonch*

*Salvador **J**uanpere - Elena **K**ervinen - Jordi **L**afon*

*Jordi **M**artoranno - Fiona **M**orrison - David **Y**mbernon*

2020

el quadern robat

info@elquadernrobat.com

còrsega 267 principal 2 b 08008 barcelona 93 368 36 72

<http://elquadernrobat.com>

En confinament

Vivim una situació que mai ens hauríem imaginat: la majoria de nosaltres estem confinats a casa, amb les nostres vides en suspens i tement una malaltia que ens pot conduir a la mort... Amb tot i això, els artistes, intèrprets del món i de la vida, es reclouen a dins de sí mateixos i converteixen en imatges plenes de sentit tot allò que experimentem aquests dies. Virtualment, hem visitat alguns estudis, i hem triat unes quantes obres per muntar una cosa que mai havíem fet fins ara: una exposició virtual. ***En confinament*** és doncs, la primera exposició virtual d'el quadern robat.

Jordi Casañas, amb la fotografia *Sait-on jamais* ens clava una bufetada de quotidianitat nova, amb mesures higièniques extremes i amb la presència i l'amenaça de la mort. **Jesús Galdón** troba la força per sobreviure en el poema simfònic de Richard Strauss *Morgen*, en el que s'inspira la seva obra amb el mateix títol, posada l'esperança en un món lluminós i benaurat que ens espera. A *Tormenta blanca*, **Oriol Jolonch** recrea una metàfora del moment que vivim: tots tancats en un habitacle (com els cargols) mentre esperem que passi la tempesta que ens castiga sense pietat. **Salvador Juanpere** ha posat punt i final a una sèrie de 29 dibuixos amb un que li ha donat el títol: *La forma dels dies i les coses*, un projecte d'escultura sobre l'aïllament i un nou ordre entre les relacions humanes. *Ales*

d'**Elena Kervinen** expressa la necessitat de llibertat i planteja una reflexió sobre la pèrdua i l'absència, sobre la importància d'allò que falta. **Jordi Lafon** amb *De restes* reflexiona sobre la vida dels objectes. Unes fustes que havien format part d'una taula de despatx, ara suggereixen un paisatge: la quotidianitat transformada. *Malgrat tot quin és aquest aparent misteri darrera les aparences?* Buscant la resposta que formula el títol d'aquesta obra introspectiva, **Jordi Martoranno** es refugia en els símbols per desvelar el gran misteri i per trobar sentit en uns moments transcendents. A la fotografia *Trofeus 005* de **Fiona Morrison** la idea de solitud es fa intensa, i expressa la distorsió provocada per l'aïllament i la descontextualització a la que estem sotmesos. L'obra de **David Ymbernon** *Cap a un horitzó imaginari* és un retrat de l'existència humana: vivim buscant el millor, però sovint ho hem de fer amb els ulls embenats, i arrossegant els nostres llasts, particulars i imposats.

No veiem aquesta exposició com una oportunitat, perquè no ho és. Tampoc creiem què tot acabarà bé, perquè ja no hi va, de bé. No sabem si d'aquesta crisi en sortirem reforçats, ni si en sortirem vius. Veiem aquesta exposició, feta en confinament, com el nostre testimoni d'un moment que recordarem. Agraïm la col·laboració de tots els artistes que ens acompanyen. Sense ells, el nostre confinament no tindria sentit, ni emoció.

En confinamiento

Estamos viviendo una situación que nunca habiéramos imaginado: la mayoría de nosotros estamos confinados en casa, con nuestras vidas en suspenso y temiendo una enfermedad que nos puede conducir a la muerte ... Con todo, los artistas, intérpretes del mundo y de la vida, se recluyen dentro de sí mismos y convierten en imágenes llenas de sentido todo lo que experimentamos estos días. Virtualmente, hemos visitado algunos estudios, y hemos elegido unas cuantas obras para montar algo que nunca habíamos hecho hasta ahora: una exposición virtual. **En confinamiento** es pues, la primera exposición virtual de el quadern robat.

Jordi Casañas, con la fotografía *Sait-on jamais* nos da una bofetada de cotidianidad nueva, con medidas higiénicas extremas y con la presencia y la amenaza de la muerte. **Jesús Galdón** encuentra la fuerza para sobrevivir en el poema sinfónico de Richard Strauss *Morgen*, en el que se inspira su obra igualmente titulada, con la esperanza puesta en un mundo luminoso y bienaventurado que nos espera. En *Tormenta blanca*, **Oriol Jolonch** recrea una metáfora del momento que vivimos: todos encerrados en un habitáculo (como los caracoles) mientras esperamos que pase la tormenta que nos castiga sin piedad. **Salvador Juanpere** ha puesto punto y final a una serie de 29 dibujos con uno que le ha dado el título: *La forma de los días y las cosas*, un proyecto de escultura sobre el aislamiento y un nuevo orden entre las relaciones humanas.

Alas de **Elena Kervinen** expresa la necesidad de libertad y plantea una reflexión sobre la pérdida y la ausencia, sobre la importancia de lo que falta. **Jordi Lafon** con *De restos* reflexiona sobre la vida de los objetos. Unas maderas que habían formado parte de una mesa de despacho, ahora sugieren un paisaje: la cotidianidad transformada. *A pesar de todo cuál es este aparente misterio detrás de las apariencias?* Buscando la respuesta que formula el título de esta obra introspectiva, **Jordi Martoranno** se refugia en los símbolos para desvelar el gran misterio y para encontrar sentido en unos momentos trascendentes. En la fotografía *Trofeos 005* de **Fiona Morrison** la idea de soledad se vuelve intensa, y expresa la distorsión provocada por el aislamiento y la descontextualización a la que estamos sometidos. La obra de **David Ymbernon** *Hacia un horizonte imaginario* constituye un retrato de la existencia humana: vivimos buscando lo mejor, pero a menudo lo hacemos con los ojos vendados, y arrastrando nuestros lastres, particulares e impuestos.

No vemos esta exposición como una oportunidad, porque no lo es. Tampoco creemos que todo acabará bien, porque ya no va bien. No sabemos si de esta crisis saldremos reforzados, ni si saldremos vivos. Vemos esta exposición, realizada en confinamiento, como nuestro testimonio de un momento que recordaremos. Agradecemos la colaboración de todos los artistas que nos acompañan. Sin ellos, nuestro confinamiento no tendría sentido, ni emoción.

In confinement

We are living a situation that we would have never imagined: most of us are confined at home, with our lives held in stand by and fearing a disease that can lead us to death ... In spite of it, artists, interpreters of the world and of life , they seclude themselves and turn into images full of meaning all what we experience these days. Virtually, we've visited a few studios, and we've chosen a few works to do something we've never done before: a virtual exhibition. **In confinement** it is therefore the first virtual exhibition of el quadern robat.

Jordi Casañas, with the photograph *Sait-on jamais* gives us a slap in the face of the new everyday life, with extreme hygiene measures and with the presence and threat of death. **Jesús Galdón** finds the strength to survive in Richard Strauss symphonic poem *Morgen*, which inspires his equally titled work, with hope set in a bright and blessed world that awaits us. In *White Storm*, **Oriol Jolonch** recreates a metaphor of the moment we live in: locked in a cabin (like snails) waiting for the storm to pass, while it punishes us without mercy. **Salvador Juanpere** has finished a series of 29 drawings with the one we exhibit titled: *The Shape of Days and Things*, a sculpture project on isolation and a new order between human relationships. *Wings* by **Elena Kervinen** expresses the need for freedom, a thought about loss and absence, about the importance of what

is missing. **Jordi Lafon** with *Of remains* makes us think of a second life of objects. Some woods that had been part of an old office table now suggest a landscape: the transformation of the everyday life. *Despite all this, what is this apparent mystery behind appearances?* Looking for the answer formulated by the title of this introspective work, **Jordi Martoranno** takes refuge in symbols to reveal the great mystery and to find the meaning of these transcendent moments. In the photo *Trophies 005* by **Fiona Morrison**, the idea of loneliness becomes intense, and expresses the distortion caused by the isolation and decontextualization to which we are subjected. **David Ymbernon**'s work *Towards an Imaginary Horizon* is a portrait of human existence: we live looking for the best, but we often do it blindfolded, carrying our particular or imposed ballasts.

We do not consider this exhibition an opportunity, because it is not. Nor do we believe that everything will end well, because it is no longer going well. We do not know if we will get out of this crisis reinforced, nor if we will continue being alive. We see this exhibition, made in confinement, as our testimony of a moment that we will allways remember. We appreciate the collaboration of all the artists that have joined this project. Without them, our confinement would have neither sense nor emotion.

Jordi Casañas



1 • **Sait-on jamais**, 2020

Mai se sap, 2020

Impressió digital, ed. de 5 ex

Nunca se sabe, 2020

Impresión digital, ed. de 5 ej.

You never know, 2020

Digital print, ed. of 5 copies

40 x 30 cm (15 ³/₄ x 11 ¹³/₁₆ in.)



1 · Jordi Casañas, Sait-on jamais, 2020, 40 x 30 cm (15 $\frac{3}{4}$ x 11 $\frac{13}{16}$ in.)

Jesús Galdón



2 · **Morgen!**, 2020

Demà!, 2020

Carbonet sobre paper superalfa Guarro

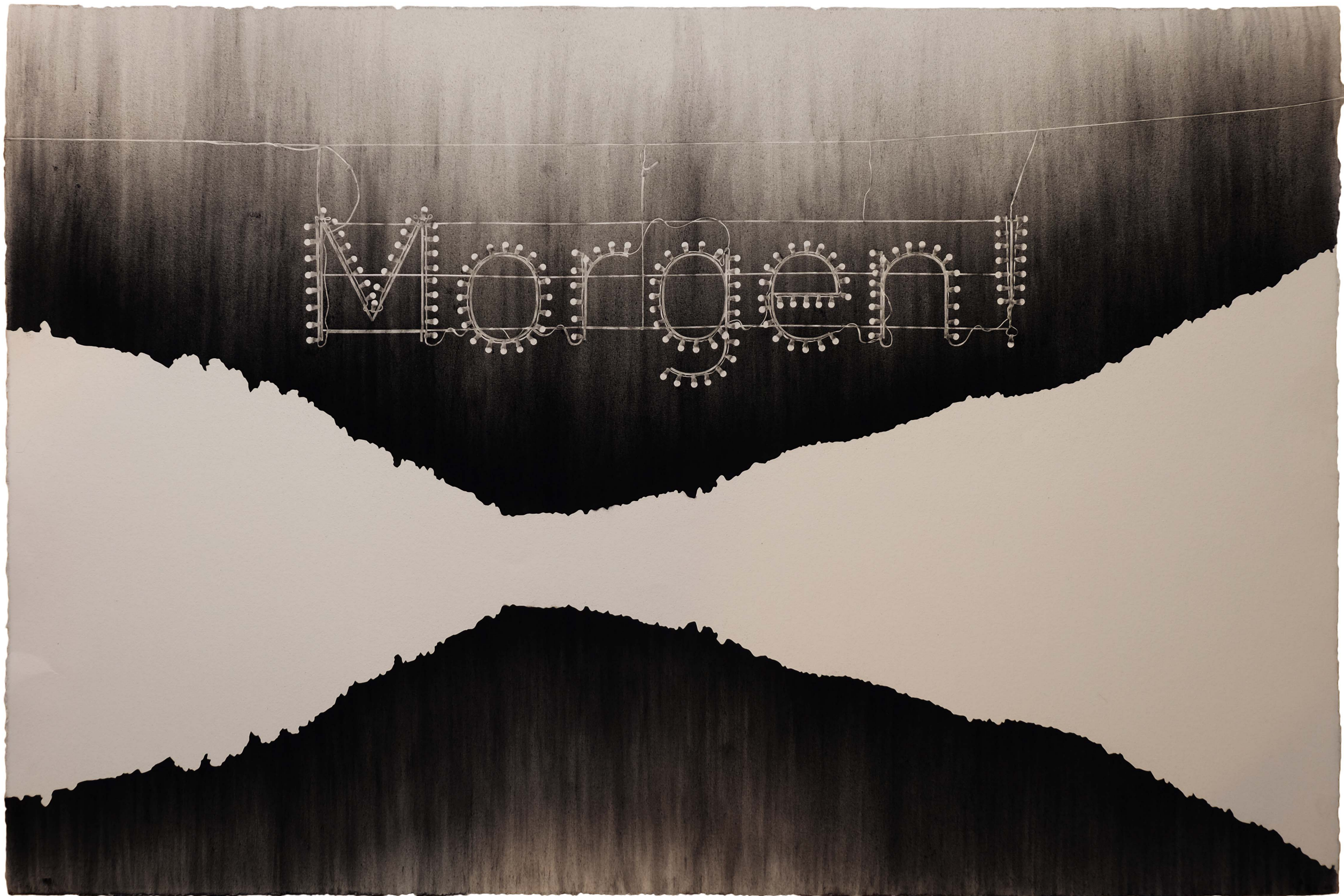
¡Mañana!, 2020

Carboncillo sobre papel superalfa Guarro

Morning!, 2020

Charcoal on Guarro superalfa paper

76,5 X 112 cm (30 1/8 x 44 1/16 in.)



2 · Jesús Galdón, Morgen!, 2020, 76,5 X 112 cm (30 1/8 x 44 1/16 in.)

Oriol Jolonch



3 • Tormenta blanca, 2020

Impresión digital, ed. de 15 ej.

Tempesta blanca, 2020

Impressió digital, ed. de 15 ex.

White storm, 2020

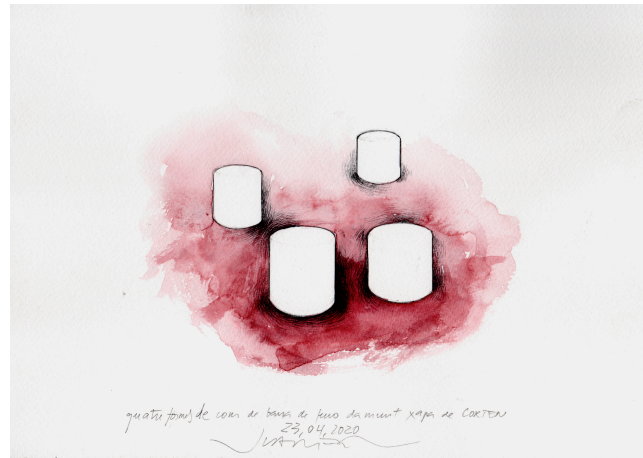
Digital print, ed. of 15 copies

43 x 34 cm (16 ¹⁵/₁₆ x 13 ³/₈ in.)



3 · Oriol Jolonch, Tormenta blanca, 2020, 43 x 34 cm (16 ¹⁵/₁₆ x 13 ³/₈ in.)

Salvador Juanpere



4 · **La forma dels dies i les coses N° 29**, 2020

Dibuix amb bolígraf i aquarel·la

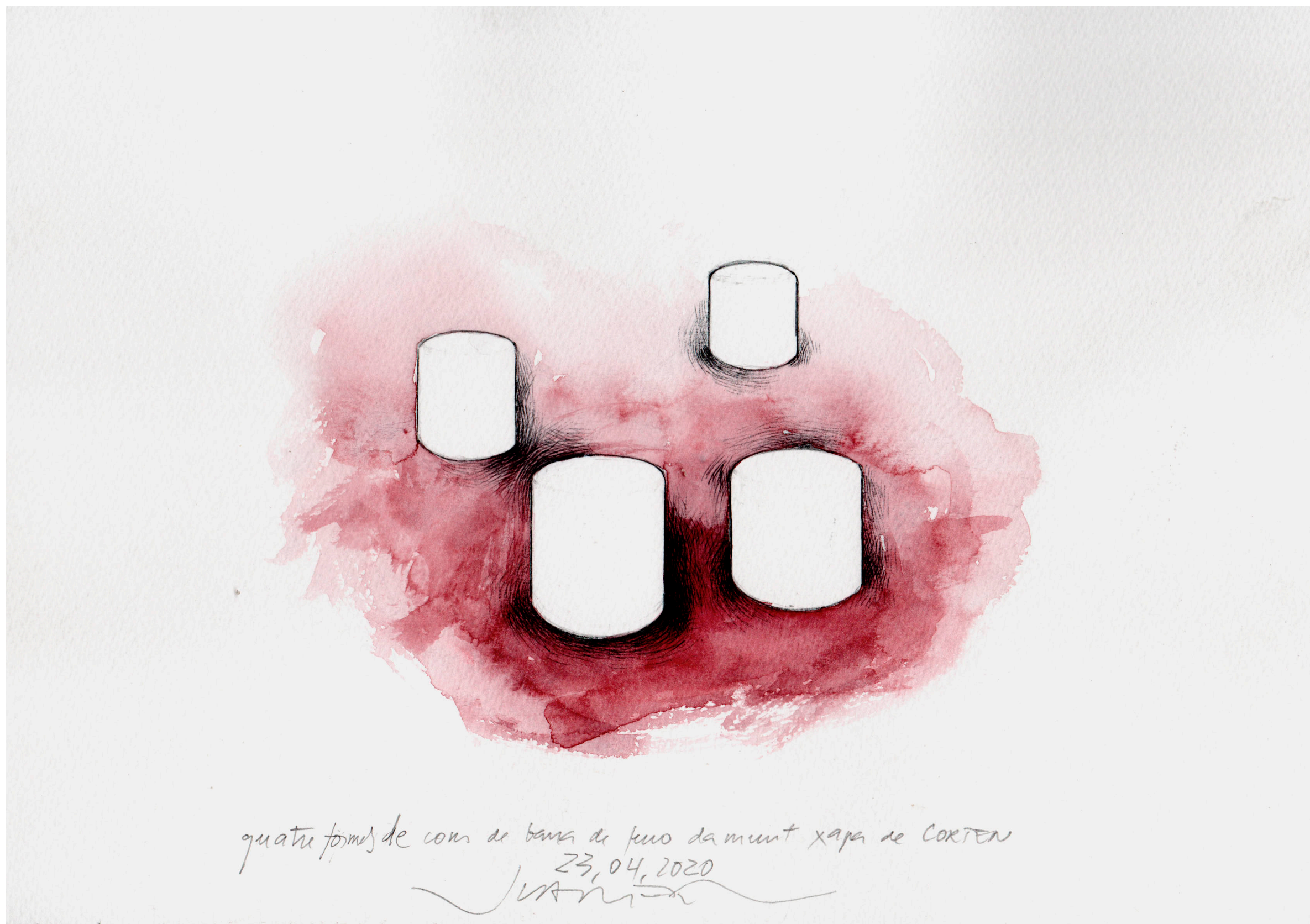
La forma de los días y las cosas N° 29, 2020

Dibujo con bolígrafo y acuarela

The shape of days and things N° 29, 2020

Drawing with ballpoint pen and watercolor

21 x 29 cm (8 ¼ x 11 7/16 in.)



4 · Salvador Juanpere, La forma dels dies i les coses N° 29, 21 x 29 cm (8 ¼ x 11 ⅞ in.)

Elena Kervinen



5 · **Ales**, 2019

Punta d'or i llapis sobre marbre

Alas, 2019

Punta de oro y lápiz sobre mármol

Wings, 2019

Golden point and pencil on marble

60 x 130 x 2 cm (23 ⁵/₈ x 51 ³/₁₆ x ¹³/₁₆ in.)



5 · Elena Kervinen, Ales, 2019, 60 x 130 x 2 cm (23 $\frac{5}{8}$ x 51 $\frac{3}{16}$ x $\frac{13}{16}$ in.)

Jordi Lafon



6 · **De restes**, 2020

Fusta lacada

***De restos**, 2020*

Madera lacada

***Of remains**, 2020*

Lacquered wood

38 x 36 x 6 cm (14 ¹⁵/₁₆ x 14 ³/₁₆ x 2 ³/₈ in.)



6 · Jordi Lafon, De restes, 2020, 38 x 36 x 6 cm (14 $\frac{15}{16}$ x 14 $\frac{3}{16}$ x 2 $\frac{3}{8}$ in.)

Jordi Martoranno



7 · Malgrat tot, quin és aquest aparent misteri darrera les aparences?, 2020

Grafit sobre paper Ukiyo

Sin embargo, ¿cuál es este aparente misterio detrás de las apariencias?, 2020

Grafito sobre papel Ukiyo

Despite all this, what is this apparent mystery behind appearances?, 2020

Graphite on Ukiyo paper

100 x 70 cm (39 ³/₈ x 27 ⁹/₁₆ in.)



7 · Jordi Martoranno, Malgrat tot, quin és..., 2020, 100 x 70 cm (39 $\frac{3}{8}$ x 27 $\frac{5}{16}$ in.)

Fiona Morrison



8 · **Trofeus 005**, 2020

Impressió digital, exemplar únic

***Trofeos 005**, 2020*

Impresión digital, ejemplar único

***Trophies 005**, 2020*

Digital print, single copy

60 x 90 cm (23 ⁵/₈ x 35 ⁷/₁₆ in.)



8 · Fiona Morrison, Trofeus 005, 2020, 60 x 90 cm (23 ⁵/₈ x 35 ⁷/₁₆ in.)

David Ymbernon



9 · **Cap a un horitzó imaginari**, 2020

Impressió digital, ed. de 3 ex.

Hacia un horizonte imaginario, 2020

Impresión digital, ed. de 3 ej.

Towards an imaginary horizon, 2020

Digital print, ed. of 3 copies

112 x 81 cm (44 $\frac{1}{16}$ x 31 $\frac{7}{8}$ in.)



9 · David Ymbernon, Cap a un horitzó imaginari, 2020, 112 x 81 cm (44 $\frac{1}{16}$ x 31 $\frac{7}{8}$ in.)

Jordi Casañas

[més info](#)

[más info](#)

[more info](#)

Jesús Galdón

[més info](#)

[más info](#)

[more info](#)

Oriol Jolonch

[més info](#)

[más info](#)

[more info](#)

Salvador Juanpere

[més info](#)

[más info](#)

[more info](#)

Elena Kervinen

[més info](#)

[más info](#)

[more info](#)

Jordi Lafon

[més info](#)

[más info](#)

[more info](#)

Jordi Martoranno

[més info](#)

[más info](#)

[more info](#)

Fiona Morrison

[més info](#)

[más info](#)

[more info](#)

David Ymbernon

[més info](#)

[más info](#)

[more info](#)

el quadern robot

[més info](#)

[más info](#)

[more info](#)

EN CONFINAMENT

EN CONFINAMIENTO

IN CONFINEMENT

2020





més info

más info

more info



Català



Español



English

el quadern robat



el quadern robat



barcelona
elquadernrobat.com

